

# ΙΣΡΑΗΛΙΤΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ

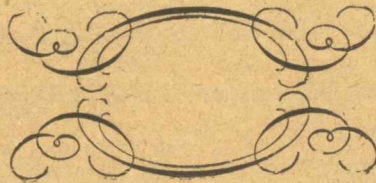
(*Revue Israélite*)

ΜΗΝΙΑΙΑ ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ ΕΙΔΗΣΕΟΛΟΓΙΚΗ

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

Ἐτησία διὰ τὴν Ἑλλάδα .....	Δρ. 10.—
» Ἐξωτερικοῦ.....	Φρ. 10.—
Ἀγγελίαι ὁ στυχὸς .....	» 1.—
Διὰ μεγάλας ἀγγελίας γίνεται ἰδιαιτέρα συμφωνία.	

Γράμματα καὶ χειρόγραφα στέλλονται ὡς ἑξῆς :  
 Διεύθυνσιν « Ἰσραηλιτικῆς Ἐπιθεωρήσεως » ὁδὸς  
 Ἀποστόλου Παύλου 39 Ἀθῆνας.  
 Adresse : A la Direction de la «Revue Israélite»  
 Rue de l'Apôtre Paul 39 Athènes.



ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

ΕΚ ΤΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑ ΛΕΩΝΗ

16 — ΟΔΟΣ ΠΕΡΙΚΛΕΟΥΣ — 16

1912

# ΙΣΡΑΗΛΙΤΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ

(*Revue Israélite*)

ΜΗΝΙΑΙΑ ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ ΕΙΔΗΣΕΟΛΟΓΙΚΗ

## ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

Ἐτησία διὰ τὴν Ἑλλάδα ..... Δρ. 10.—  
 » Ἐξωτερικοῦ..... Φρ. 10.—  
 Ἀγγελίαι ὁ στίχος ..... » 1.—  
 Διὰ μεγάλας ἀγγελίας γίνεται ἰδιαιτέρα συμφωνία.

Γράμματα καὶ χειρόγραφα στέλλονται ὡς ἑξῆς :  
 Διεύθυνσιν « Ἰσραηλιτικῆς Ἐπιθεωρήσεως » ἔδος  
 Ἀποστόλου Παύλου 39 Ἀθήνας.  
 Adresse : A la Direction de la «Revue Israélite»  
 Rue de l' Apôtre Paul 39 Athènes.

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Πῶλ Λεροά Μπωλιέ.— Περικοπὴ ἐκ τοῦ « Ἰσραὴλ μεταξὺ τῶν ἐθνῶν. »— Δὸν Ἰωσὲ Νασή Δουῆ τῆς Νάξου.— Cinquante ans d'histoire (50 ἔτη ἱστορίας).— Ἡ Νέα Συναγωγὴ Τεργέστης.— Ὁ Βασιλεὺς εἰς τὸ Μέγαρον Κωῶν τῶν Τρικιάλλων. Τὸ Β'. Συνέδριον κατὰ τῆς φυματιώσεως καὶ ἡ ἀνοσία τῶν Ἑβραίων.— Ραββὶ Ἀκιβά.— Τισά Μπεάβ.— Ναχαμού.— Τὸ Ταλουδ καὶ τὰ μικρόβια.— Ἡ Ἑβραϊκὴ ἔκθεσις Λονδίνου.— Ἑβραϊκαὶ Κοινότητες Ἑλλάδος.— Ἐκ τοῦ Ἑβραϊκοῦ κόσμου.— Κοινωνικά (ἐξώφυλλον).

## ἘΝΑΣ ΜΕΓΑΣ ΦΙΛΟΣ ΤΗΣ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ

### ΠΩΛ ΛΕΡΟΑ ΜΠΩΛΙΕ

Ὁ Πῶλ Λεροά Μπωλιέ τοῦ ὁποίου ὁ τηλέγραφος ἀνήγγειλε πρό τινος τὸν θάνατον ἀνῆκεν εἰς τοὺς δικσήμεους ἐκείνους γάλλους τοὺς συνεχίζοντας τὴν φιλελεύθερον παράδοσιν τῆς Γαλλικῆς Ἐπανάστασεως καὶ καθιστῶντας ὡς ἐκ τούτου ἀγαπητὸν εἰς τοὺς λαοὺς τὸ ὄνομα τῆς Γαλλίας. Ἀνήκων εἰς φιλελεύθερον καθολικὴν ἐκκλησιαζομένην οἰκογένειαν, ἐφρόνει ὅτι «Ὁ Χριστιανισμὸς ἀποστρέφεται τὸ μισαλλόδοξον πνεῦμα καὶ ὅτι οὐδὲν ἀντιστρανεύεται περισσότερον πρὸς τὴν διδασκαλίαν τοῦ Ἐυαγγελίου ἀπὸ τὰ φυλετικὰ μίσθ. Ἄρειοι ἢ σημίται, ἢ σωτηρία τῶν λαῶν δὲν ἐπιτυγχάνεται μὲ τὴν προγραφήν τοῦ πλησίον». Ὡς Γάλλος ὁ Λεροά Μπωλιέ ἐφρόνει ὅτι «ἡ Γαλλία ὀφείλει νὰ μείνῃ πιστὴ εἰς τὴν παράδοσιν τῆς Δικαιοσύνης καὶ τῆς Ἐλευθερίας..... Ἀπκρουμένη τῆς ἀρχῆς αὐτῆς θὰ διέπραττεν πλεον ἢ ἀποστασίαν, θὰ ἔχανε τὸν λόγον τῆς ὑπάρξεώς της εἰς τὴν ἱστορίαν..... Ἡ ἀνθρωπότης δὲν θὰ ἀνεγνώριζε τοιαύτην Γαλλίαν». Αἱ ἰδέαι του αὐταί, ἡ ἰδιότης του, ὡς γάλλου καὶ χριστιανοῦ ἐνέπνευ-

σαν εἰς αὐτὸν οἰωνεὶ τὴν ἀποστολὴν νὰ γίνῃ ὁ σηματοφόρος τῶν ἰδεῶν δικαιοσύνης, ἐλευθερίας καὶ ἀδελφότητος. Τὸ ἔργον του περιστρέφεται ἀκριβῶς εἰς κοινωνικὰς μελέτας τεινούσας εἰς τὴν προαγωγὴν τῶν εὐγενικῶν ἰδεῶν ὑφ' ὧν ἐνεφορεῖτο. Ἡ ἀθλία κατάστασις τῶν ἑκκτὸν πεντήκοντα ἑκκατομμυρίων τῶν κατοικούντων τὴν Ρωσίαν συνεκίνησεν αὐτὸν καὶ ἔκαμε μακρὰν περιοδείαν εἰς τὴν ἀχανῆ αυτοκρατορίαν ἵνα μελετήσῃ τὰ μέσα πρὸς βελτίωσιν αὐτῆς συγγράψας «Τὸ Κράτος τῶν Τσάρων καὶ οἱ Ρῶσσοι».

Καθὼς ὅλα τὰ μεγάλα πνεύματα καὶ ὁ Λεροά Μπωλιέ ἦτο ἐχθρὸς ἄσπονδος οὐ μόνον τοῦ ἀντισημιτισμοῦ ἀλλὰ καὶ τοῦ ἀντικληρικισμοῦ καθὼς παντὸς ἄλλου διωγμοῦ, ὑπερασπίσας ἐν ταύτῳ τοὺς ἑβραίους καὶ τοὺς καθολικοὺς. Τὰ ἔργα του ὁ «Ἀντισημιτισμὸς» καὶ ὁ «Ἰσραὴλ μεταξὺ τῶν Ἐθνῶν» ἀποτελοῦν ἕως τὴν κραταιοτέραν ἐπιστημονικὴν καταδίκην κατὰ τοῦ ἀντισημιτισμοῦ τοῦ τελευταίου του ἔργου τὸ συμπέρασμα εἶναι τὸ ἑξῆς.

«Ὅλαι αἱ ἀρεταὶ τῶν Ἑβραίων ἀνήκουν εἰς αὐτούς, ἐνῶ ὅλα τὰ ἐλαττώματα αὐτῶν ὀφείλονται κατὰ τὸ πλεῖστον εἰς τοὺς διωγμοὺς τῶν Χριστιανῶν.» Τὸ κύκνειον δὲ ἄσμα τοῦ γάλλου κοινωνιολόγου ὑπῆρξεν ἡ τελευταία αὐτοῦ διακηρυξία κατὰ τῆς γελοίας συκοφαντίας τῆς σφαγῆς χριστιανοπαίδων ὑπὸ Ἑβραίων. Τὸ ὄφος τοῦ Λερωά Μπωλιέ εἶναι πειστικόν· ἡ ἐπιστημονικὴ ἀπόδειξις δὲν εἶναι ἀμέτοχος λυρισμοῦ, καθιστῶντος τὴν ἀνάγνωσιν τῶν ἔργων του ἐπαγωγόν. Τὴν εὐγνωμοσύνην τοῦ ἑβραϊκοῦ λαοῦ πρὸς τὸν μέγαν αὐτοῦ φίλον διερμήνευσε ἐπισήμως ἡ Ἑβραϊκὴ Κοινότης τῆς Νέας Ὑόρκης ὅτε ὁ Λερωά Μπωλιέ μετέβη εἰς τὴν Ἀμερικὴν τὸ 1904, κληθεὶς ἵνα δώσῃ σειρὰν διαλέξεων εἰς τὰ ἀμερικανικὰ Πανεπιστήμια. Προχθὲς δὲ ὁ Παγκόσμιος Ἰσραηλ. Σύνδεσμος συνελυπήθη τὴν οἰκογένειαν τοῦ μεγάλου μεταστάντος. Χ.



Γ'ωσήφ 'Ιβν 'Αδρέτ και επέτυχε να κτισθοῦν ἀπὸ ἀραβας τὰ τείχη τῆς πόλεως. Ὁ Νασή, ἔστειλε και ἐγκύκλιον εἰς τοὺς ἐν τῇ Διασπορᾷ ἑβραῖους καλῶν αὐτοὺς εἰς Παλαιστίνην. Εἶχεν ἀρχίσει μάλιστα και τὴν φύτευσιν μωρεῶν σκοπεύων τὴν εἰσαγωγὴν τῶν μεταξοσκολήκων εἰς Παλαιστίνην.

Περὶ τῆς πραγματώσεως τοῦ ἐθνικοῦ σχεδίου τοῦ Νασή δὲν ἀναφέρει τίποτε πλέον ἢ Ἴστορία. Βεβαίως ἀπέτυχε, εἴτε ἐλλείψει καταλλήλου διοργανώσεως, εἴτε διότι οἱ πρῶτοι μετανάσται ἀπὸ Πέζαρον τῆς Ἰταλίας ἠγκλωτίσθησαν καθ' ὁδὸν ὑπὸ Μπαλτέζων πειρατῶν, και τὸ γεγονός τοῦτο ἐπέφερε ἀπαγορεύειν. Κατὰ τὴν βιογραφίαν τοῦ «Παρνασσου» (τῆ 22 Ἀπριλίου) οἱ Γάλλοι διπλωμάται ἀντέπρακτον εἰς τὸ σχέδιον τοῦ Νασή. Τοῦτο δὲν εὑρομεν εἰς τὰς πηγὰς τὰς ὁποίας συνεβουλεύθημεν διὰ τὴν παρούσαν πραγματείαν. Ἄλλ' ἐν τῷ μεταξῷ ὁ Νασή διωρίσθη Δούξ τῆς Νάξου και τῶν Κυκλάδων. Μὴ ὁ ἀρχαῖος Μαρράνος ἔτρεψε τὸ ὄνειρον να ἐγκαταστήσει εἰς τὰς Κυκλάδας ἀριθμὸν τινα τῶν καταδιωκομένων ὁμοθησῶν του; Εἶναι ὄντως γνωστὸν ὅτι προτοῦ ἐπιτύχει τὴν Τιβεριάδα, εἶχεν ἐπιδιώξει ἀποτυχῶν ὅμως, να λάβη πρὸς ἐγκατάστασιν ἑβραίων μίαν νησίδα παρὰ τῆς Ἑνετῆς Δημοκρατίας. Κατὰ τὸν ἱστορικὸν Ἰάκωβι πρῶην πρόεδρον τῆς Ἰστορικῆς Ἑβραϊκῆς Ἑταιρείας τῆς Ἀγγλίας και μέλος τῆς Ἰστορικῆς Ἀκαδημίας Μαδρίτης, ὁ τελευταῖος Δούξ Ἰάκωβος εἶχεν κηλιεθεῖ ἔνεκεν παρκαπόνων τῶν Ἑλλήνων κατοικίων.

Ὁ Νασή, φοβούμενος ἴσως τὴν ἀντιπάθειαν τῶν ὑπηκόων του ἐκυβέρνα τὸ Δουκάτον του διὰ τοῦ Φραγκίσκου Κορονέλλου, χριστιανοῦ ἰσπανοῦ· ὁ φόρος δὲ τὸν ὁποῖον ἐλάμβανεν ἀπὸ τοὺς νησιώτας ἦτο ἐλαφρότατος, ἀφοῦ και ὁ ἴδιος ἐπλήρωνε μόνον εἰς τὸν Σουλτάνον 14 000 δουκάτα ἑτησίως. Τὸ Δουκάτον του ὁ Νασή διετήρησε μέχρι τοῦ θανάτου του· διήρκεσε δὲ ἐπὶ 13 ἔτη ἀπὸ τὸ 1566 μέχρι τοῦ 1579. Περὶ τῆς δράσεώς του εἰς τὰς Κυκλάδας καθὼς ἄλλως τε εἰς τὸν κύκλον τοῦ Ἑβραϊσμοῦ δὲν εὑρίσκομεν ἔχνη ἄξιαν λόγου. Ἰσως διότι δὲν τοῦ ἐπετράπη ἢ πρωτοβουλία, ἴσως διότι δὲν εἶχε τὴν μεγαλοφυΐαν διοργανωτοῦ. Ἀπειαντίας ἀνεδείχθη ἰκανώτατος διπλωμάτης, ἀρας διαφόρους ἐπὶ τοῦ πεδίου τούτου νίκας πρὸς ὄφελος αὐτοῦ ἢ τῆς Τουρκίας τὴν ὁποίαν ὑπηρέτησεν εὐλικρινῶς. Οὕτως, ἔχων λαμβάνειν ἀπὸ τὴν Γαλλίαν 150 000 σκούδα επέτυχε ἀπὸ τὸν φίλον του Σουλτάνον να κατὰσχη ἐμπορικὰ τινα πλοῖα γαλλικὰ τὰ ὁποῖα εὑρέθησαν ἠγκυροβολημένα εἰς τὸν λιμένα τῆς Ἀλεξανδρείας. Τὸ φάρτωμα ἐπωλήθη μέχρι ἀποπληρωμῆς τοῦ πρὸς τὸν Νασή χρέους. Ὁταν Μαξιμιλιανὸς ὁ Β'. Αὐτοκράτωρ Γερμανίας (1564—76) ἠθέ-

λησε να συνάψη τὸ 1567 εἰρήνην μετὰ τὴν Τουρκίαν ἀπετάθη εἰς τὸν Νασή. Τὸ 1571 ὁ Αὐτοκράτωρ τοῦ ἀπηύθυνε ἰδιογράφων ἐπιστολήν. Ὁ Νασή ἦτο εἰς σχέσεις φιλικὰς μετὰ τὸν Βασιλέα Σιγισμύνονδον Αὐγουστον τῆς Πολωνίας πρὸς τὸν ὁποῖον ἐδάνεισε μέγα ποσόν, δι' ὅ ἐπέτυχε πλεῖστα ἐμπορικὰ προνόμια.

Τέλος τὸ 1571, τῇ παροτρύνσει τοῦ Νασή ὁ Σελίμ ἐκήρυξε τὸν πόλεμον εἰς τοὺς Ἑνετούς ἀπὸ τοὺς ὁποίους ἀφῆρσε τὴν Κύπρον, ἢ ὁποῖα ἔμενε ὑπὸ τὴν ἀπόλυτον κυριαρχίαν τῶν Τούρκων μέχρι τοῦ 1878, ὅποτε πρωθυπουργοῦντος ἑνὸς ἄλλου ἰσπανοῦ ἑβραίου, τοῦ Βενιαμίν Δισραέλη, ἢ Κύπρος παρεδόθη εἰς τοὺς Ἄγγλους.

Ἀπέτυχε ὅμως ὁ Νασή εἰς τὸ σχέδιόν του να πείσῃ τὸν Σελίμ να κηρύξῃ τὸν πόλεμον ἐναντίον τῆς Ἰσπανίας ὅτε συνενοήθη μετὰ τὸν Γουλιέλμον ἐξ Ὁράγγης ἵνα ταυτοχρόνως οἱ Ὁλλανδοὶ ἀποτινάξουν τὸν Ἰσπανικὸν ζυγόν. Λέγεται ὅτι ὁ Ἰωσήφ Νασή συνέγραψεν ἰσπανιστὶ τὸ βιβλίον «Μπέν Ποράτ' Ἰωσήφ» ἀπολογίαν τοῦ ἑβραϊσμοῦ ἐνῶ ὁ οἶκος του ἦτο ἀνοικτὸς εἰς ὅλους τοὺς λογίους ἑβραίους, τινὲς τῶν ὁποίων τοῦ ἀφιέρωσαν τὰ ἔργα των. Ἀναφέραμεν ἀνωτέρω τὸν Δισραέλη. Μετὰ τὸν ἄγγλον πρωθυπουργὸν ἑβραίοισπανὸν και αὐτόν, εἶχε κοινὸν τὸ γόητρον τῆς παραστάσεως, ἀντιπάλους ἰσχυροῦς, τὴν ἀγάπην πρὸς τὰ γράμματα και πρὸς τὴν ἀρχαῖαν κοιτίδα τῶν πατέρων του. Ὁντως εἶναι γνωστὸν ὅτι ἐκ τῶν ὁποίων ἐσχεδιάσε τὴν ἴδρυσιν αὐτονομῶν ἑβραϊκοῦ κέντρον εἰς Παλαιστίνην ὑπὸ τὴν κυριαρχίαν τοῦ Σουλτάνου, ὁ Δισραέλη ἰκανοποίησε τὸ σιωνικὸν του ὄνειρον, συγγράψας τὸ μυθιστόρημα «Ἄλροα» τοῦ ὁποίου, ὁ ὁμώνυμος ἦρας σχεδιάζει ἀκριβῶς τὴν ἴδρυσιν ἰουδαϊκῆς αὐτονομίας.

Ὁ Νασή ἀπέθανεν ἠσύχως εἰς τὸ κτήμα του τοῦ Μπελβεδέρου ἐν Κωνσταντινουπόλει. Οἱ ἰσραηλιτὰι ἔκλαυσαν τὸν θάνατόν του. Ἡ χήρα του Ρεῖνα ἐπέζησε τοῦ ἀνδρὸς της 20 ἔτη, ἀφιερῶσα τὸν βίον της εἰς τὴν προαγωγὴν τῶν ἑβραϊκῶν γραμμάτων, ἰδρύσασα και τυπογραφεῖον εἰς τὸ κτήμα της. Ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὴν Γράτσια Μενδέζια, διατηρεῖται ἀκόμη εἰς Κωνσταντινουπόλιν ἢ Ἀκδημία τὴν ὁποίαν ἱδρυσεν ἢ ἴδια. ἄλλα τὸ μετᾶλλον τὸ ὁποῖον εὑρίσκεται εἰς τὸ Λούβρον τῶν Παρισίων, και φέρων ἑβραῖστι τὸ ὄνομα Γράτσια Νασή. δὲν εἶναι τῆς ἰδίας, ἀλλὰ παριστάνει τὴν ὠραίαν τὴν ἀριστοκρατικὴν μορφὴν τῆς ἀνεψίας της, φερουσῆς τὸ ἴδιον ὄνομα.

M. X.

## CINQUANTE ANS D' HISTOIRE

L'Alliance Israélite Universelle

ΥΠΟ

N. AEBEN

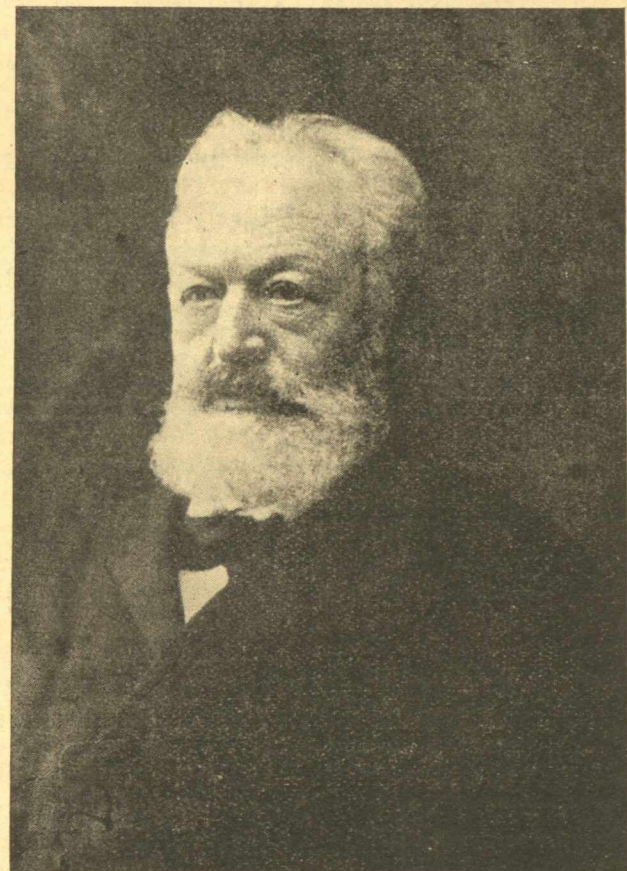
(Ἐντυπώσεις ἀπὸ τὰ 50 ἔτη ἱστορίας τοῦ κ. Ν. Αεβὲν προέδρου τοῦ Παγκοσμίου Ἰσραηλιτικοῦ Συνδέσμου).

Ὁταν κατὰ τὸ 1860 ἰδρύθη ἐν Παρισίοις ἀπὸ τὸ ἀνθος τῆς ἑβραϊκῆς κοινωνίας ὁ «Παγκόσμιος Ἰσραηλιτικὸς Σύνδεσμος» ἔθεσεν οὗτος εἰς ἑαυτὸν δύο σκοποὺς· τὴν ἔκφυξιν τῶν ἑβραίων εἰς τὰ μέρη ἐκεῖνα, τὰ ὁποῖα συστηματικῶς ἢ συμπτωματικῶς ὑπέφθον ἐνεκεν τῆς ἰδιότητός των, και τὴν ἀνύψωσιν τοῦ πνευματικοῦ ἐπιπέδου τῶν ἑβραίων τῆς Ἀνατολῆς, ὅπου τὸ κράτος δὲν ἐφρόντιζε διὰ κοινῶν σχολίων εἰς τὴν προαγωγὴν ὅλων τῶν κατοικίων τῆς χώρας. Ὁ Σύνδεσμος προέθετο και σκοπὸν τὴν ἐπαγγελματικὴν διδασκαλίαν και τὴν γεωργικὴν ἀργότερα.

Ὁ ἐκ 550 περίπου σελίδων εἰς 800 μέγαν τὸμος τὸν ὁποῖον ἔχομεν ἐνώπιόν μας, μᾶς διδει σαφῆ εἰκόνα τῆς καταστάσεως εἰς ἣν εὑρίσκοντο οἱ ἑβραῖοι εἰς ὅλας τὰς χώρας καθ' ἣν στιγμὴν ἔλαβε ἀφετηρίαν τὸ ἔργον τῆς Alliance Israélite Universelle, και τῶν προσπαθειῶν τοῦ Συνδέσμου, τοῦ ὁποίου τὸ ἐκπολιτιστικὸν ἔργον ἐξετιμᾶτο δεόντως και ἐπισήμως κατὰ τὴν ἀφετηρίαν του ἀπὸ πάσας τὰς Κυβερνήσεις, ἵνα ἐπιτύχῃ εἴτε ἀνακούφισιν τῶν δεινοπαθημάτων εἴτε τὴν προαγωγὴν τῶν πολιτικῶν δικαιωμάτων τῶν Ἰσραηλιτῶν, εἰς τὰς χώρας εἰς τὰς ὁποίας ἐστερῶντο τούτων. Ἡ «Alliance» ἔπαυσε να ἀναμιγνύεται οὕτως εἰπεῖν ἐπισήμως εἰς τὸ ἔργον της τοῦτο τὸ οἰωνεὶ διπλωματικόν, ἀφ' ἧς ἐποχῆς ὁ ἀντισημιτισμὸς ἀνεφάνη εἰς τὸν γερμανικὸν ὄριζοντα περὶ τὸ 1880, ὅτε οἱ ἀντισημιτῆται διὰ να ἐξουδετερώσουν τὸ ἔργον σωματοῦ μετὰ φρονήσεως χειροζόμενον τὸ ἑβραϊκὸν ζήτημα, ἤρχισαν να χαρακτηρίσουν τὴν δρᾶσιν τῆς Alliance ὡς παρείσρακτον κοσμοπολιτικὴν ἐπίδρασιν εἰς τὰ ἔθνη ζητήματα, ἑνὸς σωματοῦ ἐπιδιώκοντος τὴν κοσμοκρατορίαν τοῦ Ἰσραήλ! Ἄλλ' εἴτε ἐπισήμως εἴτε μὴ, οὐδέποτε ἡ Alliance ἔπαυσε ἐνδιαφερομένη διὰ τὴν ἀπανταχοῦ κατάστασιν τῶν Ἰσραηλιτῶν, προσκαλοῦσα ἐμμέσως τὸ ἐνδικέρον τῶν ἀγαθῶν και τῶν δι-

καίων. Τὸν πρῶτον τοῦτον τὸμον θέλει ἀκολουθήσει δεύτερος, διαλαμβάνων πρωτίστως τὴν δρᾶσιν τῆς Alliance μετὰ τὰ ἐκπαιδευτικὰ και ἐπαγγελματικὰ αὐτῆς καταστήματα ἀλλὰ προσεῖται και τὸ φαινόμενον τῆς ἑβραϊκῆς μεταναστεύσεως ἀπὸ τὰς Ἀνατολικὰς εἰς τὰς χώρας τῆς Δύσεως, και τὸν ἀποικισμὸν τῶν ἑβραίων εἰς διαφόρους χώρας.

Ὁ δεύτερος οὗτος τὸμος, ὡς παρουσιάζων κατάστασιν αἰσιόδοξον, μίαν ἀνθρωπότητα ἐργαζομένην πρὸς βελτίωσιν τοῦ ἀνθρώπου, μίαν γενναίαν δούλων ρέπουσαν πρὸς τὸν ἐλεύθερον ἀέρα και τὴν χαρὰν τῆς ζωῆς, θὰ εἶναι βεβαίως τὸ πλέον εὐχάριστον εἰς ἀνάγνωσιν.



ΝΑΡΚΙΣΣΟΣ ΑΕΒΕΝ

Πρόεδρος και ἐκ τῶν ἰδρυτῶν τοῦ Παγκοσμίου Ἰσραηλιτικοῦ Συνδέσμου και τῆς Ἑβραϊκῆς Ἀποικιακῆς Ἑταιρείας. Διάσημος δικηγόρος πρῶην ἀντιπρόεδρος τοῦ Δημοτικοῦ Συμβουλίου Παρισίων.

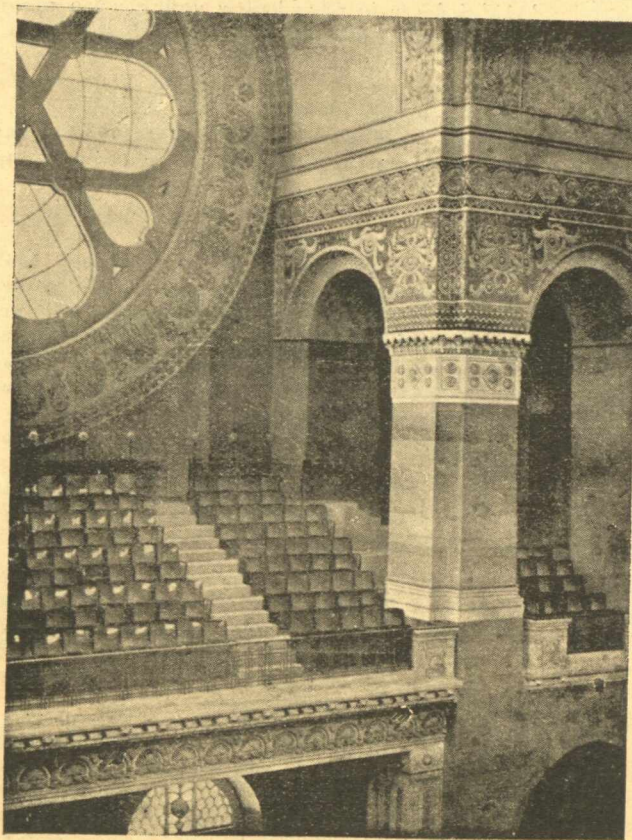
Ἄλλὰ και ὁ πρῶτος οὗτος τὸμος παρὰ τὴν μελαγχολίαν και τὸ ὄνειδος τὸ ὁποῖον αἰσθάνεται ἡ ἀνθρώπινη ψυχὴ διὰ τὰ αἴσχη τὰ ὁποῖα ἐν ὀνόματι τῆς θρησκείας, τοῦ πατριωτισμοῦ, τῆς ἐλευθερίας, ἐπιτελοῦν κράτη ἔχοντα ἀπαίτησιν εἰς τὸν πολιτισμὸν πνίγοντα ἀθῶους ἐργάτας εἰς τὸν Δούναβη, διοργανοῦντα διωγμοὺς συστηματικούς, ἀπαγορευόντα



Ο Βασιλεύς Φερδινάνδος απήντησεν ως εξής εις τηλεγράφημα του προέδρου. «Είμαι βαθύτατα συγκινημένος από τα αναλλοίωτα νομοταγή αισθήματα τά όποια μοι εκφράζετε εν όνόματι του βουλγαρικού έβραϊσμού, τόσο μάλλον άξια εκτιμήσεως καθ' ότι εκφράζονται κατά την έναρξιν του Συνεδρίου των έβραϊκών σχολείων. Το Συνέδριον τουτο δεικνύει πόσον οι προϋχόντες των πιστών μου υπηκόων έβραίων συμφωνούν με έμέ και την Κυβέρησίν μου περί της άξίας της εκπαιδεύσεως διά την πρόοδον και την ευημερίαν των Έθνών. Απείρωσ ευγνωμονώ διά τα φιλοβασιικά σας αισθήματα και ευγενή πρωτοβουλία. Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ

### Η ΝΕΑ ΣΥΝΑΓΩΓΗ ΤΕΡΓΕΣΤΗΣ

Το «Corriere Israelitico» το γνωστόν άριστον ισραηλιτικόν περιοδικόν Τεργέστης, έδημοσίευσεν εις κομψότατον τεύχος περιγραφήν και εικόνας της νέας εκει έγερθείσης Συναγωγής. Έπειδή η Τεργέστη τυγχάνει ό γνωστότερος λιμάν της Αδριατικής, εις πάντας τούς ισραηλίτας Έλλάδος και Ανατολής και επειδή η νέα Συναγωγή έχει τύπον όλως ιδιόρρυθμον μη όμοιάζουσα με καμίαν των μέχρι τουδε Συναγωγών, έθεωρήσαμεν καλόν να δώσωμεν τρεις εικόνas σκετικάς. Ο ρυθμός δεν είναι άορίστως ανατολικός αλλά Σύριος, χώρας δηλαδή συγγενούς της Παλαιστίνης. Ο ρυθμός ούτος είναι προϊόν παλαιών ασσυριακών ρυθμών με ρωμαϊκήν τέχνην προσέτι δέ φέρει την έπήρειαν των έντοπιών συνθηκών. Αί συνθήκαι αύται είναι άφθονία σκληροτάτου λίθου και έλλιψις ξυλείας, Ένεκεν τούτου όλίγαί έξοχαί μαρμάρων τό δέ ανάγλυφον άντικαθιστάται διά χαραξέως. Ευτύχως



ΣΤΟΑ ΓΥΝΑΙΚΩΝ

ιδέα λοιπόν έπρυτάνευσεν εις τό ζήτημα του άρχιτεκτονικού ρυθμού, να δοθῆ ό μάλλον πλησιάζων πρὸς τόν ισραηλιτικόν και χωρικόν χαρακτήρα.

Οί αρχιτέκτονες έλαβον ύπ' όψει σχετικώς πρὸς την έβραϊκήν χροιάν πολλά έμβλήματα αναφερόμενα εις την Γραφήν, την ροιάν, σύμβολον της γονιμότητος, τό κλήμα, τόν φοίνικα, την σίγλα του Σολομώντος, τό έμβλημα του Δαβίδ, την μίτραν και έπιστήθιον του Ααρών, εις τό διακοσμητικόν μέρος. Έλήφθη ύπ' όψει και η περιγραφή του Ναού του Σολομώντος, γενομένης πλουσίας χρήσεως χαλκού διά πολυέλαια, κιονόκρανα, βάσεις, διακοσμίσεις και την υπένδυσιν των μεγάλων θυρών. Έκ της ίδιας περιγραφής έχουν αρχήν οι δύο χαλκοί στύλοι άμφοτέρωθεν της Ίερās Κιβωτού, οι αναπαραστάνοντες τούς δύο στύλους τούς όποιους ό σοφός βασιλεύς ώνόμασεν Ίαχίν και Βοόζ.

Η Συναγωγή περιέχει χιλίας θέσεις δι' άνδρας εις την Πλατεία, και 500 εις την Στοάν διά τας κυρίας. Το κτίριον είναι έργον των αρχιτεκνόνων Βαρλάμ πατρός και υιού έστοίχισε περί τό εκατομμύριον, άποτελεί δέ εν των ώραιστέρων μνημείων της Τεργέστης. Φωτίζεται δι' ηλεκτρικού φωτός τό δέ όργανον τό συνοδεύον τόν χορόν θεωρείται τό καλλίτερον της πόλεως. Τα έξκαίνα έγιναν την 12 Ταμουζ—27 Ιουλίσι αρχιραββινεύοντος του Δρος Χ, Π. Χαγές.

### Β ΕΛΛΗΝ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΦΥΜΑΤΙΩΣΕΩΣ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΝΟΣΙΑΣ ΤΩΝ ΕΒΡΑΙΩΝ

Ανακοινώσεις των ιατρών κ.κ. ΜΑΚΡΗ, ΚΑΛΛΙΑ, ΧΑΔΟΥΑΗ και ΠΥΚΑΙΟΥ

Μεταφέρομεν διά την σπουδαιότητα αυτών ως έχουν εις τά έγχώρια φύλλα τας ανακοινώσεις των έν λόγω ιατρών.

Ο ιατρός κ. Ευριπίδης Μακρός εκ Λαρίσης ώμίλησεν ως εξής.

Από είκοσιπενταετίας, άφ' ης εποχής άσκώ την ιατρικήν παρετήρησα μετά πολλής της έπιστημονικής περιεργείας ότι οι Ίσραηλίται έν Λαρίση μέχρι του 1909 δεν προσβάλλοντο εκ φυματιώσεως ήτοι επί είκοσι και δύο συνεχή έτη από του 1886—1909 ούδεμία παρά τοίς Ίσραηλίταις φυματιώδης προσβολή και ούδεις έπομένως θάνατος έσημειώθη, ένφ' όλως τούναντίον συνέβαινε κατά τά έτη ταύτα παρά τοίς Χριστιανούς κατοίκους Λαρίσης.

Τούτο έκαμε εις έμέ τόσην έντύπωσιν, ώστε να έξετάσω τό πόρισμα της κατά τό έτος 1907 γενομένης άπογραφής των κατοίκων της πόλεως και να έξακριβώσω την θνητότητα εκ του τηρουμένου βιβλίου της άστυνομίας, ίνα άποφύ όρίσω τόν Ίσραηλιτικόν και Χριστιανικόν πληθυσμόν ως και την εκ φυματιώσεως θνητότητα καταλήξω εις συμπερά-

σματα συγκριτικά της εκ φυματιώσεως θνητότητος των Χριστιανών και Ίσραηλιτών και λάβω την τιμήν να κάμω την δέουσιν ανακοίνωσιν έν τῷ παρόντι κατά της φυματιώσεως Συνεδρίῳ.

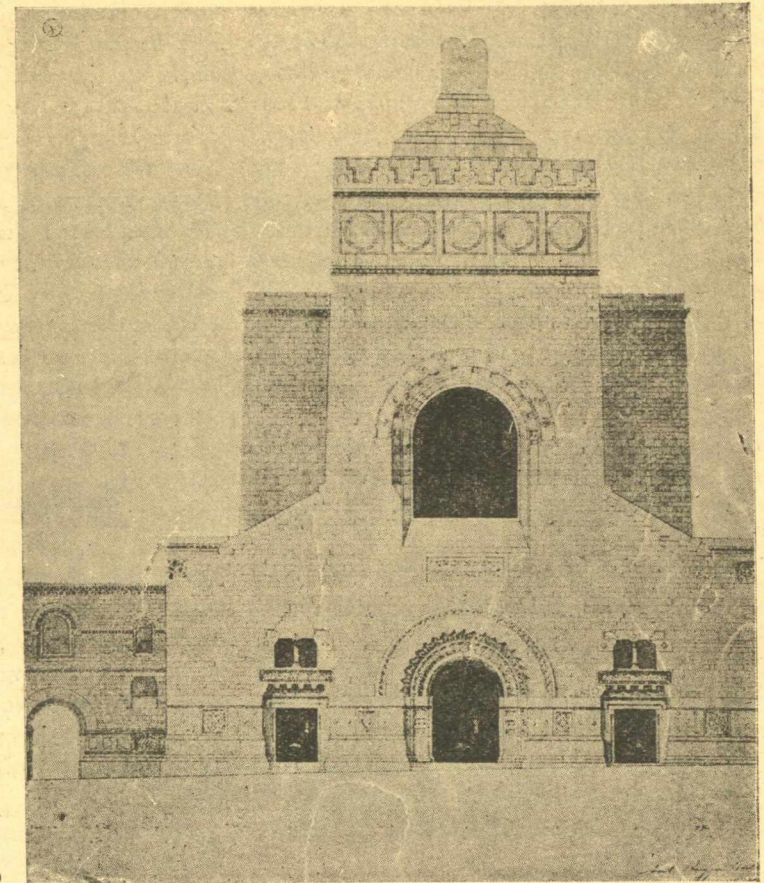
Η κατά τό 1907 τελευταία άπογραφή αναγράφει κατοίκους Χριστιανούς 16200 και Ίσραηλίτας 1.069. Κατά δέ τό άστυνομικόν βιβλίον της θνητότητος των έπτά τελευταίων έτών από του 9105 μέχρι του 1912 ή μέν όλική θνητότης εκ πάντων των νοσημάτων είναι 2644, ή δέ εκ φυματιώσεως 223 ή μερικώτερον.

Έτος εκ φυμ. Χριστ. Ίσραλ.	1905	26	26	Ούδεις
1906	38	38	»	
1907	43	43	»	
1908	29	29	»	
1909	42	39	3	
1910	20	19	1	
1911	25	24	1	

Όθεν κατά την τελευταίαν έπταετίαν, δεν είχομεν κανέναν θάνατον Ίσραηλίτου κατά τά έτη 1905, 1906, 1907, και 1908 και μόνον τρεις θανάτους, είχομεν τό 1909, ένα τό 1910 και ένα τό 1911. Έπίσης δέ είναι

βεβαιωμένον ότι ούδένas εκ φυματιώσεως θάνατος Ίσραηλίτου είχομεν και πριν έν Λαρίση από τό έτος 1886 μέχρι του 1905, ούτως ώστε παρουσιάζεται τό σχεδόν άπίστευτον φαινόμενον ότι επί είκοσι και τρία συνεχή έτη επί πληθυσμού ισραηλιτικου κυμαινομένου κατά τό χρονικόν τουτο διάστημα από 1000 μέχρι 1500 ψυχών να μη συμβῆ ούδεις θάνατος εκ φυματιώσεως, ένφ' επί του χριστιανικού πληθυσμού ή επάρκτος νόσος κατά τό χρονικόν διάστημα των 23 έτών κατ' αναλογίαν των εκ ταύτης θανάτων αφήρησσε διὰ του οικιοτροτέρου των θανάτων από τας άγκάλας των οικογενειών αυτών και του Κράτους (736) επτακοσίας τριακοντα εξ ύπάρξεις.

Πως όμως συμβαίνει τουτο, ένφ' αί συνθήκαι ύπ' άς ζώσι οι πλεϊστοι των Ίσραηλιτών έν Λαρίση είναι χειρίσται; Πως δεν προσβάλλονται και ούτοι υπό της νόσου έν αναλογία πρὸς τούς Χριστιανούς κατοίκους, ένφ' ούτε οικήματα υγιεινά έχουνσιν, ούτε τροφήν άρκετήν εκ της πενίας, εύρίσκονται δέ και τινες τούτων, έν τῷ μέσω των βακίλλων του (Κόχ) Koch, ως μετερχόμενοι τό επάγγελμα του με-



ΣΧΕΔΙΟΓΡΑΦΗΜΑ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΣΥΝΑΓΩΓΗΣ

τα ωλητοῦ, δυστυχώς μεμολυσμένων ένδυμάτων και επίπλων άσθενών θανόντων εκ φυματιώσεως;

Διά να μη προσβάλλονται δέ και μη μεταδίδεται ή μάλιστα αύτη παρά τοίς Ίσραηλίταις ή

Αον) Υπάρχει άνοσία έμφυτος παρά τη Ίσραηλιτική φυλή, ή

Βον) Η μετά μεγίστης έπιμελείας παρά τοίς Ίσραηλίταις άποφυγή της βρώσεως φυματιώντων ζώων έχει μεγίστην επιρροήν επί της μεταδόσεως της φυματιώσεως.

Και τό ζήτημα της έμφύτου άνοσίας θα έξακριβωθῆ, έν όντως έχη επιρροήν τινα, εκ της έπιβεβλημένης και λίαν άναγκαίας συγκριτικής μελέτης των εκ φυματιώσεως θανάτων εις τας διαφόρους πόλεις ένθα μένουσιν Ίσραηλίται σχετικώς και με τά μέτρα τά λαμβανόμενα διά την τροφήν των.

Τό δεύτερον όμως ζήτημα ήτοι ή άποφυγή της βρώσεως φυματιώντων ζώων, κατά την έμην γνώμην είναι ή κυρία αίτία της μη προσβολής εκ της φυματιώσεως. Τούτο πιστεύεται και επί των έν Λαρίση κατοίκων Ίσραη-

λιτών, οἵτινες τηροῦντες μετὰ θρησκευτικῆς εὐλαβείας τὴν ἐντολήν τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης «Βεσαχατά Βε' Ἀχάλα» ἤτοι «νὰ σφάζησ' ὄνος καὶ νὰ τρώγῃς» ἔχουσι κτηνιάτρους Ἰσραηλίτας, οἵτινες ἐξετάζουσι ἐπισταμένως εὐσυνειδήτως καὶ λίαν ἐπιστημονικῶς τὴν ὑγιεινὴν κατάστασιν τῶν σφαζομένων ζώων· πρὸ τῆς σφαγῆς μὲν διὰ τὰς φυματιώδεις παθήσεις τῶν ἀρθρώσεων, μετὰ δὲ τὴν σφαγὴν διὰ τὰς φυματιώδεις παθήσεις πάντων τῶν σπλάχνων, ἰδίᾳ δὲ τῶν πνευμόνων, καὶ οὕτω ἐὰν κριθῆ παρ' αὐτῶν ὑγιὲς τὸ ζῶον ἐπιτίθεται ἡ ἰδιαιτέρα σφαγίς ἐπὶ τοῦ σφαγέντως ζώου «Κασέρ» καὶ ἐξ αὐτοῦ τοῦ κρέατος καὶ μόνου τρώγουσιν οἱ Ἰσραηλίται.

Τὸν κανόνα τοῦτον ἐτήρουν οἱ Ἰσραηλίται ἀπαρεγκλίτως ἐν Λαρίσῃ καὶ ὡς ἐκ τούτου δὲν προσεβλήθη οὐδεὶς μέχρι 1909 ἐκ φυματιώσεως.

Ἄλλ' ἤδη πῶς συμβαίνει νὰ ἔχωσι καὶ οὗτοι πέντε (5) θανάτους ἐντὸς τῆς τελευταίας τριετίας ἀπὸ τοῦ 1909—1712; Καὶ πῶς ἡ ἔμφυτος ἀνοσία δὲν ἀπέτρεψε τὴν φυματιώδη προσβολὴν καὶ τὸν θάνατον τῶν πέντε αὐτῶν Ἰσραηλιτῶν; Τοῦτο κατὰ τὴν γνώμην μου ἐξηγεῖται ἐκ τοῦ ὅτι Ἰσραηλιταὶ τινες τῆς Λαρίσης ἤρχισαν νὰ τρώγωσιν ἤδη καὶ κρέατα μὴ ἐξετασθέντα προηγουμένως ὑπὸ τῶν Ἰσραηλιτῶν κτηνιάτρων.

Βεβαίως πολλὰ εἶναι τὰ συντελοῦντα εἰς τὸν πολλαπλασιασμὸν καὶ τὴν διάδοσιν τῆς φυματιώσεως αἴτια, ἧτοι ὁ πρόωρος ἀπογαλακτισμὸς τῶν παιδιῶν, ἡ ἀνεπαρκὴς τροφή, ὁ ἀλκοολισμὸς, ἡ σίφυλις, ἡ μετανάστευσις, αἱ λίαν ἀνθυγιειναὶ φυλακαὶ τοῦ Κράτους, ὁ κακὸς ἀερισμὸς τῶν οἰκημάτων, ἡ ὑπερκόπωσις καὶ ἡ ἄγνοια, εἰς ἣν διατελεῖ ὁ πάσχων περὶ τῆς νόσου αὐτοῦ καὶ ἐπομένως ἡ εὐκολος καὶ ταχεῖα μετάδοσις τῆς νόσου εἰς τοὺς περὶ αὐτὸν, ἀλλ' εἰς πάντα ταῦτα πρέπει νὰ προστεθῆ καὶ νὰ τονισθῆ ἰδιζόντως καὶ ὁ κίνδυνος τῆς μεταδόσεως ἐκ τῆς βρώσεως πάσχόντων ζώων.

Ὅθεν ἐνεκα τῆς μεγάλης ἐπεκτάσεως τῆς φυματιώσεως, ἔχων ὑπ' ὄψιν τὴν μεγίστην διαφορὰν τῆς ἐκ φυματιώσεως θνητότητος τῶν ἐν Λαρίσῃ Χριστιανῶν καὶ Ἰσραηλιτῶν, λαμβάνω τὴν τιμὴν νὰ προτείνω ὡς ἐκφραστῆ ἡ εὐχή τοῦ «Βου κατὰ τῆς φυματιώσεως Ἑλληνικοῦ συνεδρίου» πρὸς τὴν Κυβέρνησιν ἵνα τηρῆται αὐστηροτέρως μέριμνα ὑπὲρ τῆς δημοσίου ὑγιείας διὰ τοῦ διορισμοῦ εἰδικῶν κτηνιάτρων πρὸς λίαν ἐπιμελελημένην ἐξέτασιν τῆς ὑγιείας τῶν σφαζομένων ζώων.

Ἐπίσης περιέργων ἀνακοινῶσιν ἔκαμεν εἰς τὸ ἐν Βόλῳ συνέδριον κατὰ τῆς Φυματιώσεως ὁ ἐκ Χαλκίδος ἰατρός κ. Στεφ. Καλλιᾶς, ἀντιπροσωπεύσας καὶ τὸν Ἰατρικὸν Σύνδεσμον Χαλκίδος. Ὑπεστήριξεν τὴν σχετικὴν ἀνοσίαν

καὶ ἀντοχὴν τῶν Ἰσραηλιτῶν πρὸς τὴν φυματιώσιν. Παρουσίασε δὲ στατιστικὴν 30 ἐτῶν τῆς θνησιμότητος ἐκ φυματιώσεως ἐν Χαλκίδι, ἐξ ἧς ἐμφαίνεται ὅτι κατὰ τὸ διάστημα τοῦτο ἀπεβίωσαν ἐκ τῆς νόσου 548 άτομα, οὐδεὶς δὲ Ἰσραηλίτης! ἐνῶ κατ' ἀναλογίαν τῶν κατοικῶν τῆς πόλεως πρὸς τὸν ἀριθμὸν τῶν Ἰσραηλιτῶν ἔπρεπε ν' ἀποθάνωσι 16 Ἰσραηλίται. Τὸ θέμα τοῦτο διὰ πρώτην φορὰν ἀνακοινούμενον προσεκάλεσεν εὐρεῖαν καὶ ἐπανειλημένην συζήτησιν εἰς τὸ Συνέδριον καὶ ἐν τέλει ὑπερίσχυσε ἡ γνώμη τοῦ κ. Καλλιᾶς ὑποστηριχθεῖσα καὶ παρ' ἄλλων ἰατρῶν ὡς ἀνακινώσκομεν εἰς τὰ δημοσιεύματα πρακτικὰ τοῦ Συνεδρίου εἰς τὰς ἐφημερίδας Βόλου, ἐξ ὧν ἀποσπῶμεν τὰ ἑξῆς:

#### Συνεδρίασις τῆς 21 Μαΐου.

Ὁ κ. Στ. Καλλιᾶς ἐγκριτὸς ἰατρός Χαλκίδος ὁμιλεῖ ἀπὸ τοῦ βήματος διὰ μακρῶν περὶ τῆς σχετικῆς ἀνοσίας πρὸς τὴν φθίσιν τῶν ἐν Ἑλλάδι Ἰσραηλιτῶν, πραγματευόμενος τὸ θέμα τοῦ μετὰ μεγάλης εὐχερείας σαφηνείας καὶ πιστικότητος ἀναφέρων καὶ στατιστικὴν τῶν ἀπὸ τριανκονταετίας θανάτων ἐν Χαλκίδι ἐξ ἧς ἐμφαίνεται, ὅτι οὐδεὶς Ἰουδαῖος ἀπεβίωσεν ἐκ φθίσεως.

Εἰς τὸν λόγον τοῦ ο. κ. Καλλιᾶς κάμνει διαφόρους συλλογισμοὺς ἐὰν πρέπη νὰ ἀναζητηθῆ τὸ αἴτιον τῆς τοιαύτης σχετικῆς ἀνοσίας εἰς τὴν φυλὴν ἢ εἰς τὴν δίκαιαν αὐτῶν.

Ἐπικαλεῖται τοὺς Νόμους τοῦ Μωϋσέως, φρονῶν ὅτι πρέπει αἱ διατάξεις αὐτοῦ νὰ ληφθῶσιν ὑπ' ὄψιν ἐν τῇ μελέτῃ τῆς ἀναζητήσεως τῶν αἰτίων τουτέστιν ἢ κατὰ Σάββατον καθαρῶν τῶν σώματος, ἢ τῶν χειρῶν ἀμέσως πρὸ τοῦ φαγεῖν, ἢ ἐπιθεώρησις παρὰ τοῦ Ραββίνου τῶν πρὸς βρώσιν σφαζομένων ζώων καὶ ἡ ἐντεῦθεν ἀποφυγὴ τῆς βρώσεως φθισίωντων ζώων καὶ πτηνῶν. Ἡ ἀπαγόρευσις τῆς βρώσεως ὄστράκων καὶ μυλλοῦ ὡς καὶ τοῦ χοιρίου κρέατος.

Ἐρωτᾶ δὲ ὁ κ. Καλλιᾶς 1) μήπως τὰ ὄστρακα ἐνίοτε μεταδίδουσι τὴν φθίσιν ὡς ἀπεδείχθη ὅτι μεταδίδουσι τὸν τύπον, 2) μήπως ἡ μεγάλη χρῆσις τοῦ ἐλαίου ἣν ποιοῦνται ἀντίβουτῆρου ἔχει ἄγνωστον τινα ἰδιότητα ἐνεκα τῶν διαφόρων συστατικῶν του. Καὶ ἐν τέλει ἐπικαλεῖται τὴν παρατηρητικότητά καὶ τὴν σπουδὴν τῶν ἰατρῶν ἐπὶ τοῦ ζητήματος τούτου πρὸς ἐξερεύνησιν αὐτοῦ ὅπως γνωστῆ τί ἐν Ἑλλάδι ἀκριβῶς συμβαίνει καὶ προκαλεῖ συζήτησιν εἰς ἣν λαμβάνουσι μέρος οἱ ἰατροὶ κ. κ. Γερουλᾶνος, καθηγ. καὶ Τζίμας ἐξ ὧν ὁ πρῶτος συμφωνεῖ μὲ τὰς γνώμας τοῦ κ. Καλλιᾶς, φρονῶν ὅτι τὸ ζήτημα εἶνε ἀξίον μελέτης, ὁ δὲ δεύτερος δὲν παραδέχεται τὴν σχετικὴν ἀνοσίαν τῶν Ἰσραηλιτῶν.

#### Συνεδρίασις τῆς 23 Μαΐου.

Ὁ γνωστὸς ἰατρός τῆς πόλεως μας κ. Χαδούλης λέγει ὅτι λυπεῖται διότι ἀπουσίαζε κατὰ τὴν προχθὲς προκληθεῖσαν ὑπὸ τοῦ ἐγκρίτου συναδέλφου του κ. Στ. Καλλιᾶς συζήτησιν πρὸς διαλεύκανσιν τῆς ὑπ' αὐτοῦ ὑποστηριζομένης σχετικῆς ἀνοσίας τῶν Ἰσραηλιτῶν, καὶ δηλοῖ ὅτι συμφωνεῖ πληρέστατα μετ' αὐτοῦ ἀναγνωρίζων ὡς ἀκριβῆ τὰ ὑπ' αὐτοῦ λεχθέντα, καθόσον οὗτος ἀπὸ ἐτῶν ὑπηρετῶν ὡς δημ. ἰατρὸς Βόλου ἔσχε τὴν εὐκαιρίαν νὰ ἐπισκεφθῆ πλείστους Ἰσραηλίτας καὶ δὴ πτωχοῦς, ὁμολογεῖ δὲ ὅτι σπανίως παρατήρησε φυματιώσιν καὶ ἐπαινεῖ τὴν παρατηρητικότητα τοῦ κ. Καλλιᾶς διὰ τὴν ἀντοχὴν τῶν Ἰσραηλιτῶν εἰς τὴν φθίσιν.

Εἶτα ὑποστηρίζει καὶ ἐκ μέρους τοῦ παρασταμένου ἐγκρίτου ἰατροῦ κ. Μαρκίδου ὡς κεκτημένου 30ετῆ πείρην τὰς γνώμας τοῦ κ. Καλλιᾶς. Φρονεῖ δὲ ὅτι τὸ ὑπὸ τούτου τεθέν ζήτημα ἐπὶ τοῦ τάπητος εἶνε νέον καὶ πρέπει νὰ ἐξετασθῆ καὶ δὴ ἐὰν αἱ θρησκευτικαὶ διατάξεις ἔχουσι ἐπιρροὴν τινα ἐπὶ τῆς ἀνοσίας πρὸς τὴν φθίσιν.

Εἶτα ὁ κ. Κώτσης ἰατρός λέγει ὅτι εἰς τὰς ἀξιολόγους παρατηρήσεις τοῦ διακεκριμένου συναδέλφου τοῦ κ. Καλλιᾶ ὄχι μόνον συμφωνεῖ ἀλλὰ φρονεῖ ὅτι σπουδαίως πρέπει νὰ ἐγειρωσὶ τὴν προσοχὴν αὐτῶν οἱ ἰατροὶ ἐπὶ τῆς διαίτης τῶν Ἰσραηλιτῶν καὶ νὰ ἀναζητήσωσι τὰ αἴτια τῆς τοιαύτης ἀνοσίας καθόσον τὸ ὑπὸ συζήτησιν θέμα εἶνε ἐντελῶς νέον.

Ἀπαντῶν ὁ κ. Καλλιᾶς, λέγει ὅτι εὐχαρίστως ἤκουσε τοὺς δύο προκαλήσαντας ἀξιοτίμους συναδέλφους του νὰ ἀσπάζωνται τὰς ἰδέας αὐτοῦ ἐπὶ τοῦ νέου τούτου θέματος, δι' ὑπερ ἐπίτηδες προκάλεσεν τὴν συζήτησιν ἵνα ἐξερευθῆ ἡ ἀλήθεια. Εὐχαριστεῖ δὲ αὐτοὺς διὰ τὰς περὶ αὐτοῦ εὐμενεῖς κρίσεις των.

Προσθετεῖ δὲ ὅτι καὶ ὁ ἀρχίατρος κ. Πυκκίος ἰατρός ἐκ τῶν ἐγκρίτων τοῦ Βόλου εἶνε σύμφωνος μετ' αὐτοῦ, εἰς τὸ ζήτημα τοῦτο. Ἐπομένως φρονεῖ οὗτος ὅτι μετὰ τὰς στατιστικὰς τῆς Χαλκίδος καὶ τῆς Λαρίσης καὶ τὰς διαβεβαιώσεις τῶν ἰατρῶν Βόλου δύναται νὰ θεωρηθῆ λελυμένον τὸ ζήτημα τῆς ἀνοσίας καὶ τῆς ἀντοχῆς τῶν Ἰσραηλιτῶν πρὸς τὴν φθίσιν, ἐναπόκειται δὲ εἰς τὴν φιλότιμον ἐρευναν ὄλων τῶν κ. κ. Συναδέλφων ἢ ἀναζητήσεως τῶν αἰτίων.

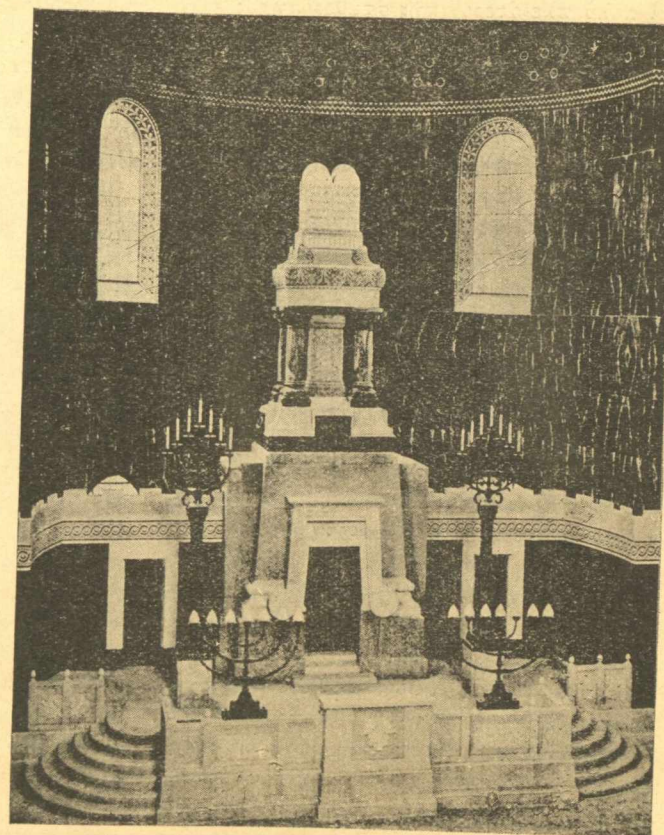
#### ΟΙ ΡΑΒΒΙΝΟΙ ΤΟΥ ΤΑΛΜΟΥΔ

### ΡΑΒΒΙ ΑΚΙΒΑ

(Συνέχεια ἰδὲ ἀριθ. 2).

Τὸ φιλοσοφικὸν του πνεῦμα, τὸ ὅποιον ἐσχέτιζε μερικὰ δῆθεν θαύματα μετὰ τὴν συνήθη ἐξέλιξιν τῶν πραγμάτων καὶ τοὺς κοινούς νόμους τῆς φύσεως, τὸν ἐβοήθησε πολὺ νὰ ἀντιστῆ εἰς τὰς πλάνους τῶν νέων θεωριῶν. Εἶναι ἀξιοσημείωτος ὁ διάλογός του μετ' ἑνα ἔθνικόν, ὁ ὅποιος καίτοι ἀπίστος, τὸν προκαλοῦσε νὰ τοῦ ἐξηγήσῃ τὸν λόγον μερικῶν θεραπειῶν αἱ ὅποιαι ἐφάνιντο ἀποτέλεσμα μαγείας κατὰ τὴν γενικὴν μαρτυρίαν. Ὁ σοφὸς διδασκαλὸς ἀφῆσας κατὰ μέρος τὴν ἄχρονον συζήτησιν περὶ τῆς ἀληθείας τῶν γεγονότων, εἰσῆλθεν εἰς κύκλον εὐρύτερον καὶ εὐγενέστερον. Δύσχυρίσθη δηλαδὴ ὅτι ἡ Θεία Πρόνοια δὲν ἠδύνατο χάριν ὀλίγων ἀγυρτῶν νὰ μεταβάλλῃ τὴν φύσιν τῶν πραγμάτων· ὅτι πολλαὶ ἀσθένειαι ὑπόκεινται εἰς τακτικὴν περίοδον χειροτερεύσεως καὶ καλλιοτερεύσεως κατὰ τοὺς φυσικοὺς νόμους, καὶ ὅτι πολλαῖς ἢ περιόδος αὐτὴ ἤμποροῦσε τυχαίως νὰ συνέπιπτε μετὰ τὴν ἐποχὴν τῶν δῆθεν μαγικῶν θεραπειῶν.

Ἐτερον ἐπεισόδιον δεικνύον πόσον ὁ Ἀκιβά ἤξευρε νὰ ὑπερασπίζετο τὴν ἑβραϊκὴν διδασ-



H KIBWOTOS THS AGIAS GRAΦΗΣ (τῆς ἐν Τεργέστῃ Συναγωγῆς)









# BANQUE D'ATHÈNES

SOCIÉTÉ ANONYME

CAPITAL ENTIÈREMENT VERSÉ : DR. 60.000.000

SIÈGE SOCIAL. ATHÈNES

BALANCE AU 30 Avril v. s. 1912

## ACTIF

Disponibilités :	
Espèces en caisse et dans les Banques.	16,456,039.15 Dr.
Dans le B.en Europe et traites sur l'Étr.	15,878,482.67 »
Portefeuilles-Escomptes et avances s) effets . . . . .	» 24,692,436.06
Avances sur garanties :	
par titres . . . . .	6,746,433.60 »
par marchandises et autres garant.	72,337,243.81 »
par premières hypothèques . . . . .	10,268,603.23 »
Comptes courants débiteurs . . . . .	» 24,722,873.11
Rentes, Fonds d'États, Obligations . . . . .	» 25,634,930.64
Portefeuilles-Titres et coupons . . . . .	» 6,793,80.93
Participations financières . . . . .	» 3,384,793.60
Succursales . . . . .	» 1,967,851.72
Immeubles . . . . .	» 4,778,202.81
Mobilier installations, coffres-forts etc. . . . .	» 1,332,750.55
	<hr/>
	Dr. 273,994,521.88

## PASSIF

Capital entièrement versé. . . . .	» 60,000,000.—
Réserve Statutaire . . . . .	» 5,676,250.—
Fonds de prévoyance . . . . .	» 504,301.95
Comptes de dépôts à vue . . . . .	Drs. 46,124,126.77
» à échéance fixe » . . . . .	51,252,893.38
» de longue durée » . . . . .	31,452,367.07
Caisse d'Épargne . . . . .	» 16,706,285.92
Comptes courants créditeurs . . . . .	» 145,535,673.14
Comptes à l'Étranger . . . . .	» 29,530,493.24
Comptes provisoires et divers . . . . .	» 30,903,781.61
	» 1,844,021.94
	<hr/>
	Dr. 273,994,521.88

Le Directeur général

**Z. C. MATSAS**

L'Inspecteur général

**Ph. E. Economou**

## SUCCURSALES

EN GRÈCE: Le Pirée, Patras, Syra, Calamata, Tripolitza, Volo, Larissa, Agrinion et Carditsa;

EN CRÈTE: La Canée, Candie et Réthymno;

EN TURQUIE: Constantinople (Succursale à Galata avec Agence à Stamboul), Samsoun, Trébizonde, Kérassunde, Bafra, Smyrne, Chio, Mersine, Adana, Tarsous, Salonique, Serres, Cavalla, Xanthi et Janina;

EN EGYPTE: Alexandrie avec bureau-annexe dans le quartier de Midan, Le Caire, (avec bureau-annexe dans le quartier du Mousky), Zagazig, Mansourah, Mit-Gamr, Tantah et Beni Souef;

A LONDRES: (No 22 Fenchurch street), à HAMBOURG (Domhof, Mönckebergstrasse 18), à LIMASSOL (Chypre), à PORT-VATHY (Samos), à KHARTOUM et à Port-Soudan. (Soudan).